



Professional HEAVY DUTY

GGC 18V-12

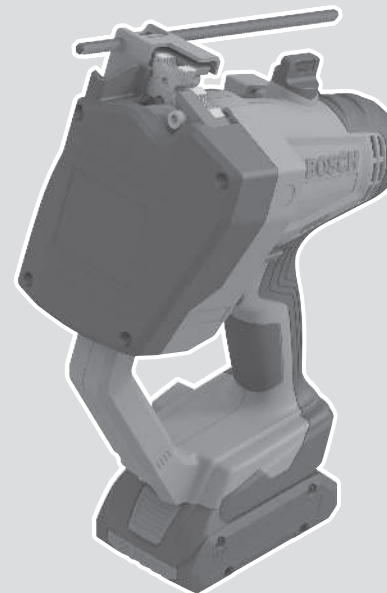
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A3M (2025.09) 0 / 23



1 609 92A A3M

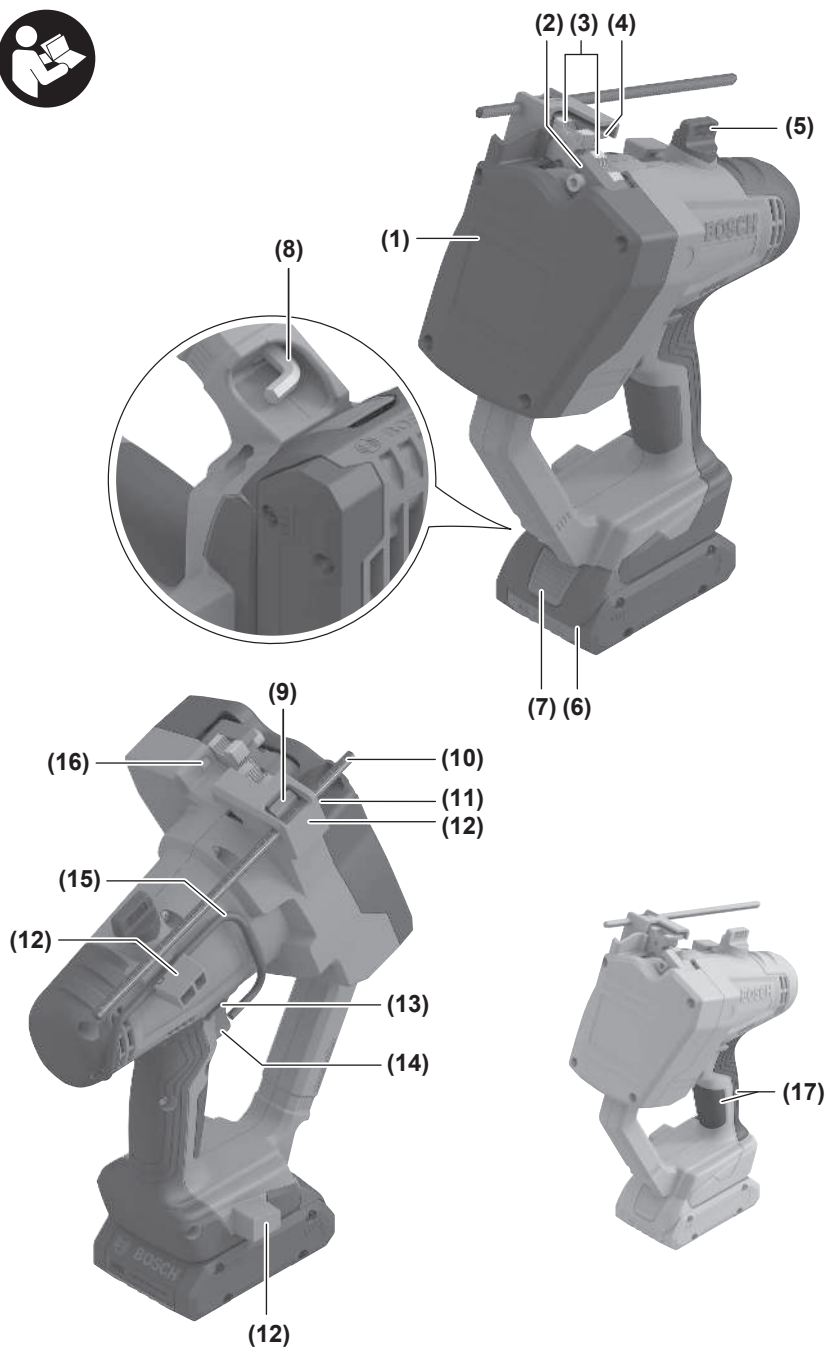


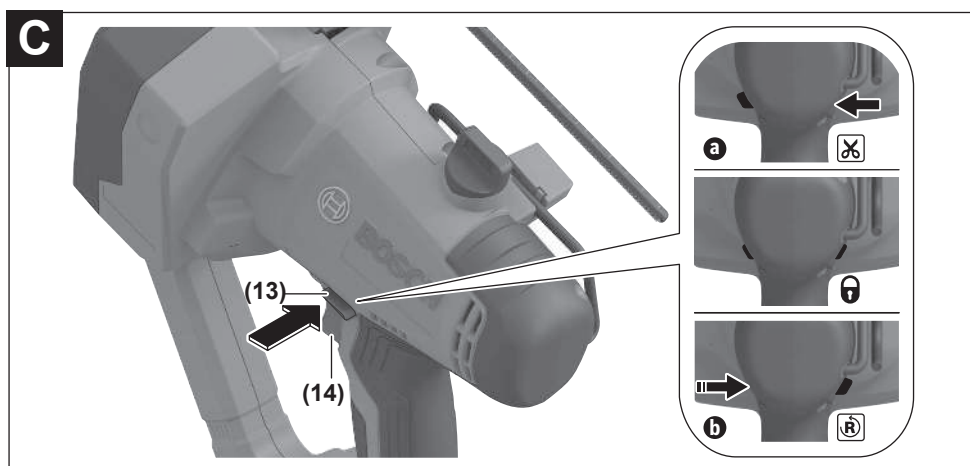
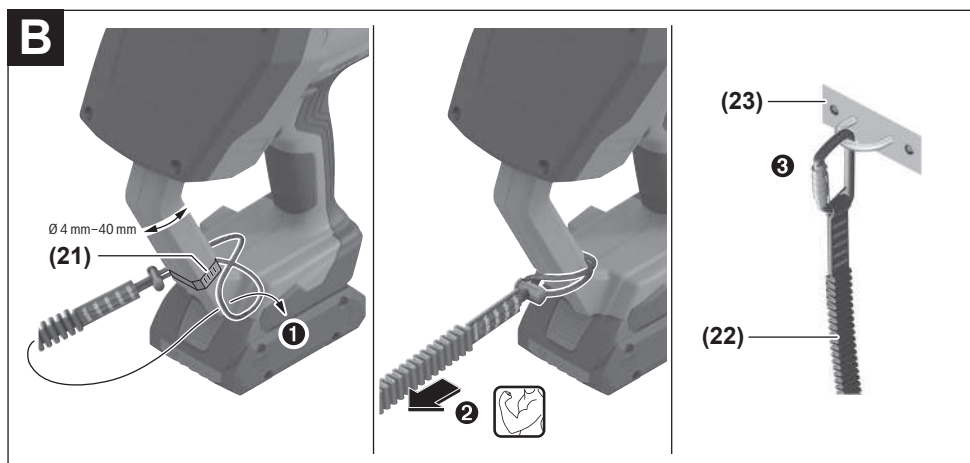
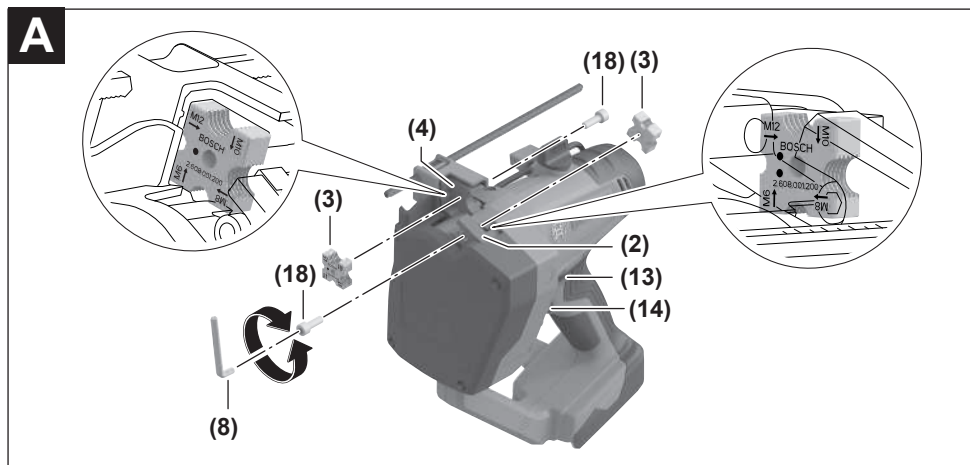
uk Оригінальна інструкція з експлуатації

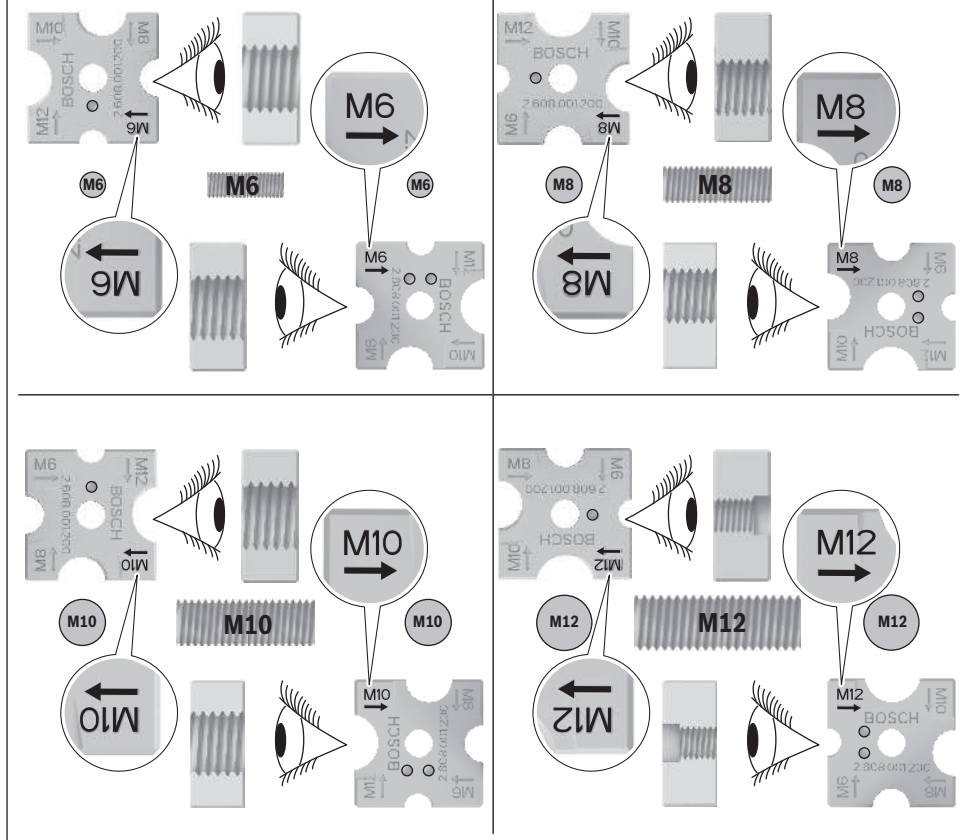
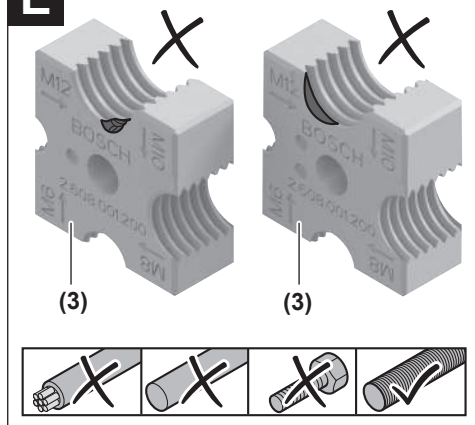
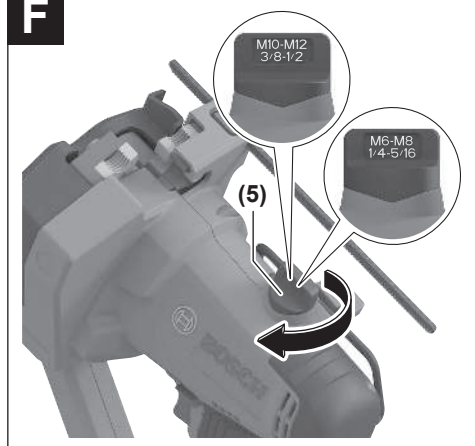


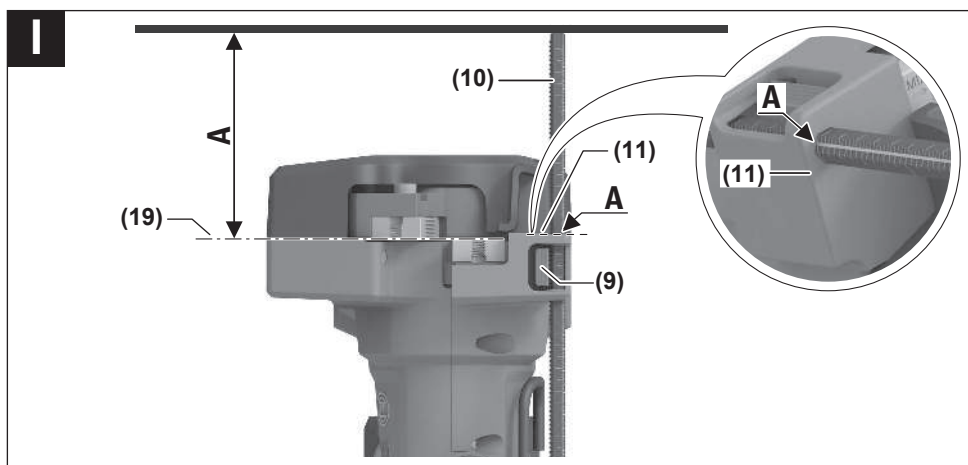
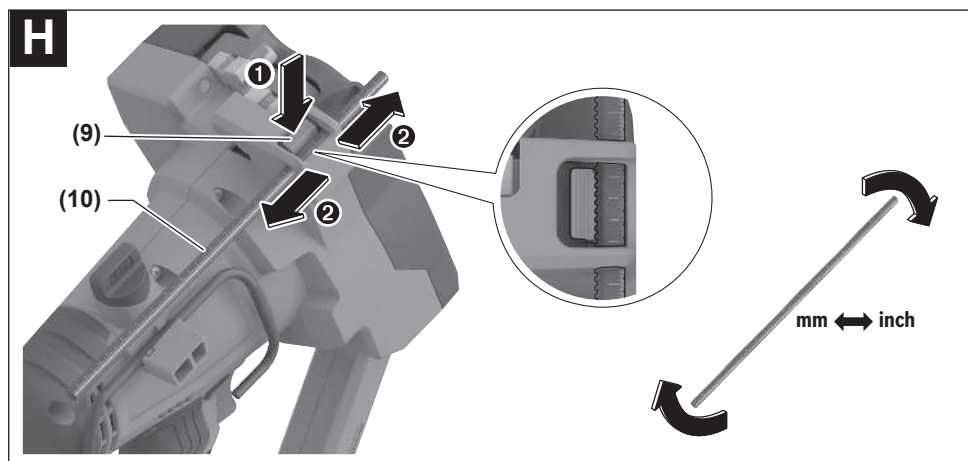
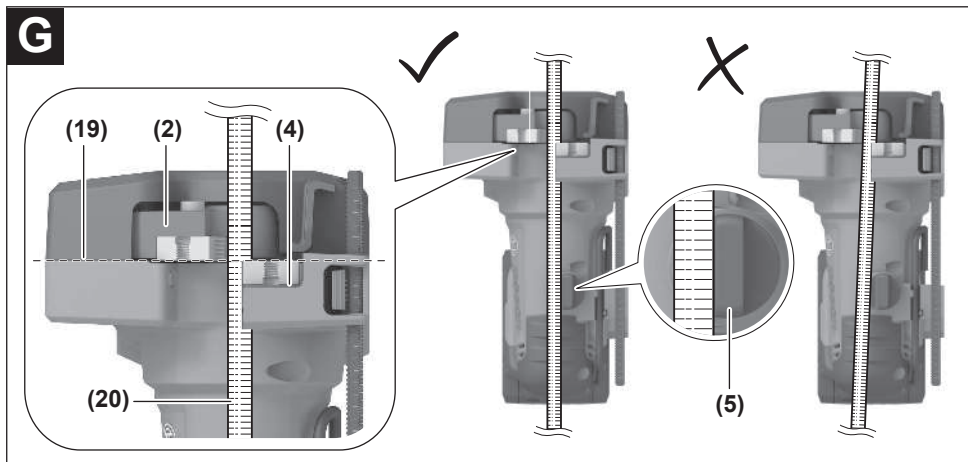
УкраїнськаСторінка 9

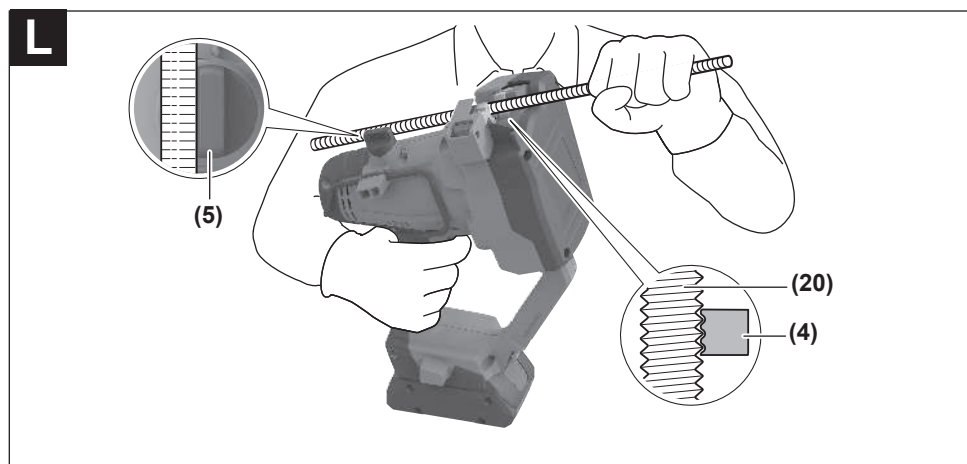
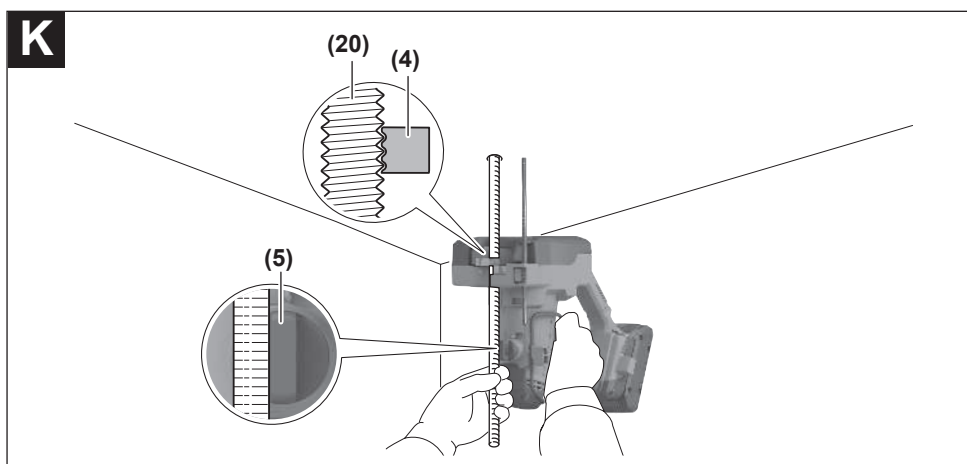
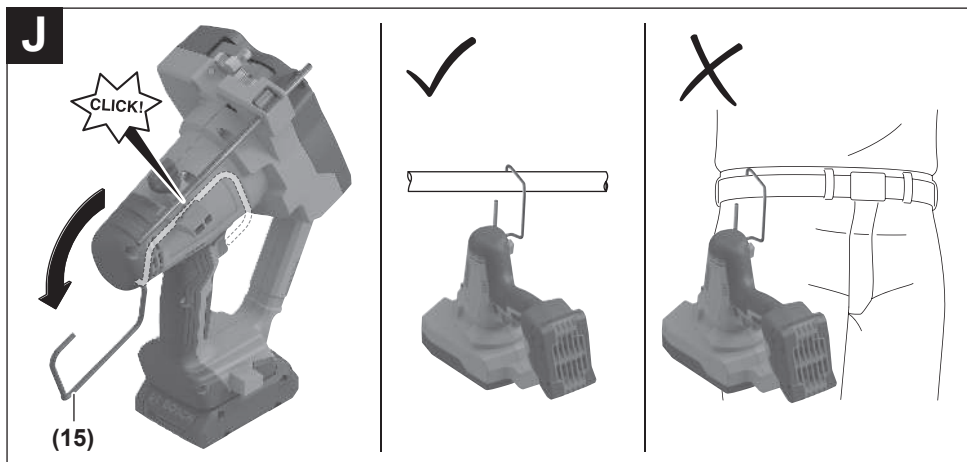


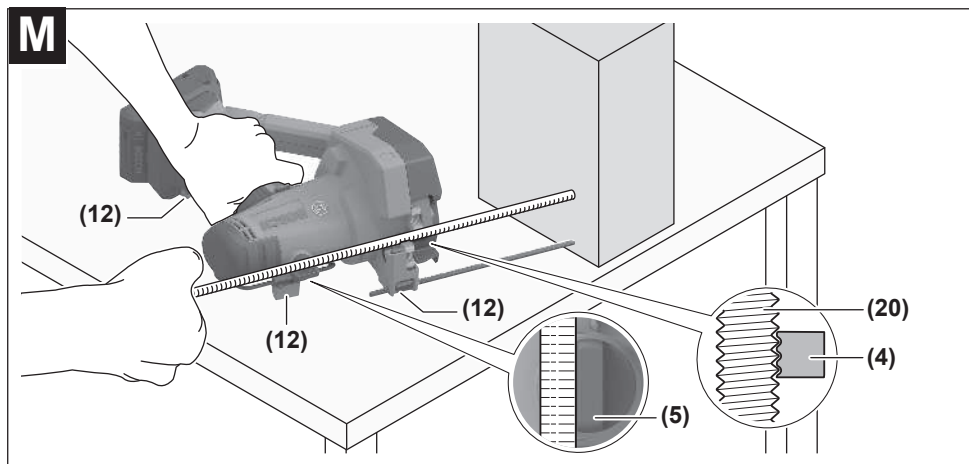




D**E****F**







Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим

електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- ▶ **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- ▶ **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- ▶ **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом.** Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неувважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди вдягайте захисні окуляри. Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання.** Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або

під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.

- ▶ **Перед тим, як вимкати електроінструмент, прибрийте налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла.** Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг.** Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пилівідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пилівідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поведіння та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженням вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.

- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- ▶ **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- ▶ **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- ▶ **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею.** При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.
- ▶ **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поведистися

неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.

- ▶ **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- ▶ **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.
- ▶ **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

Правила безпеки для ручних електроінструментів при використанні під час роботи на висоті

- ▶ **При використанні електроінструменту на висоті дотримуйтесь рекомендацій виробника інструменту щодо кріплення інструменту та приладдя.** Використання нерекomenдованих методів кріплення або приладдя може збільшити ризик падіння з висоти, що може призвести до серйозних травм оточуючих.
- ▶ **При використанні електроінструменту на висоті не встановлюйте на інструмент приладдя, яке може призвести до перевищення несної здатності [кг (фунти (с))] кріпильної області.** Якщо маса інструменту, акумулятора, навісного обладнання та приладдя перевищує максимальну несну здатність кріплення засобу захисту від падіння на електроінструменті, то в разі падіння він може вийти з ладу, що може призвести до серйозних травм оточуючих.

Інструкції з техніки безпеки для шпилькоріза



Вдягайте захисні окуляри! Таким чином, ваші очі захищені від уламків матеріалу, що розлітаються.



Тримайте руки подалі від ріжучих губок і рухомих частин. Механізм різання може захопити пальці та спричинити серйозні травми.

- ▶ **Не наближайте обличчя до ріжучого механізму.** Фрагменти різьбової шпильки можуть відлетіти під час різання і спричинити травми.

- ▶ **Забороняється працювати з матеріалами, що знаходяться під напругою, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні хвату.** Контакт з матеріалами, що знаходяться під напругою, може також призвести до пошкодження металевих частин приладу та ураження електричним струмом.
- ▶ **Під час роботи з різьбовими шпильками використовуйте рукавички.** Краї та стружка заготовки гострі та після обробки можуть бути ще гарячими.
- ▶ **Закріплюйте оброблювану заготовку.** За допомогою затискного пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- ▶ **Для безпечної обробки довгих або великих різьбових шпильок електроінструмент можна розмістити на горизонтальній поверхні за допомогою опорних поверхонь.** Його не можна затискати в лещатах або закріплювати на верстаті.
- ▶ **Не кладіть електроінструмент на стружку заготовки.** Можливі пошкодження та несправності електроінструменту.
- ▶ **Завжди забезпечуйте надійне утримання, особливо під час роботи на висоті. Міцно тримайте різьбову шпильку під час і після різання, щоб запобігти падінню відрізаної різьбової шпильки.** Відрізаний фрагмент різьбовий стрижень може спричинити серйозні травми.
- ▶ **Під час роботи на висоті належним чином закріпіть електроінструмент за допомогою засобів захисту від падіння та переконайтеся, що під робочою зоною немає людей. Під час роботи над головою використовуйте засоби захисту голови.** Це запобігає пошкодженню обладнання та травмуванню людей у разі випадкового падіння електроінструменту.
- ▶ **При пошкодженні або неправильній експлуатації акумуляторної батареї може виходити пар. Акумуляторна батарея може займатись або вибухати.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- ▶ **Не вносьте конструктивних змін в акумуляторну батарею та не відкривайте її.** Існує небезпека короткого замикання.
- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.



Захищайте акумуляторну батарею від тепла, зокрема, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для нарізання різьбових шпильок.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

- (1) Торцевий бік
- (2) Пересувний тримач
- (3) Ріжуча губка (2х)
- (4) Нерухоми тримач
- (5) Напрямна для стрижнів з різьбою
- (6) Акумуляторна батарея^{a)}
- (7) Кнопка розблокування акумуляторної батареї^{a)}
- (8) Ключ-шестигранник
- (9) Кнопка регулювання обмежувача глибини
- (10) Обмежувач глибини
- (11) Опорна поверхня обмежувача глибини
- (12) Опорна поверхня (3 х)
- (13) Вимикач (вимкнено, заблоковано, відкрито)
- (14) Кнопка розблокування
- (15) Гачок для підвішування
- (16) Підсвітлювальний світлодіод
- (17) Рукоятка (з ізолюваною поверхнею)
- (18) Гвинти для ріжучих губок (2х)
- (19) Лінія різання
- (20) Стрижень з різьбою^{b)}
- (21) Область кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті
- (22) Обладнання для захисту від падіння^{b)}
- (23) Фіксована точка кріплення обладнання для захисту від падіння^{b)}

a) Це приладдя не входить до стандартного комплексу поставки.

b) звичайний (не входить в обсяг поставки)

Технічні дані

Шпилькоріз		GGC 18V-12
Товарний номер		3 601 J M 8 0..
Номінальна напруга	V =	18
Продуктивність різання		
– М'яка сталь		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75
– Нержавіюча сталь		M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5
Розміри (Д x Ш x В)	мм	221 x 133 x 272
Вага ^{A)}	кг	3,4
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 ... +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації ^{B)} і при зберіганні	°C	-20 ... +50
Сумісні акумулятори		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Рекомендовані зарядні пристрої		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL 12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без акумуляторної батареї (вагу АКБ можна знайти за адресою www.bosch-professional.com)

B) обмежена потужність за температури < 0 °C

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 62841-1**.

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **83 дБ(A)**; звукова потужність **91 дБ(A)**. Похибка **K=3 дБ**.

Вдягайте навушники!

Значення вібрації a_h (безперервна вібрація), p_f (повторна ударна вібрація) та коефіцієнт похибки K визначені відповідно **EN 62841-1**:

$a_h = 1,1 \text{ м/с}^2$, $K = 1,5 \text{ м/с}^2$, $p_f = 210 \text{ м/с}^2$ ($K = 13 \text{ м/с}^2$)

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за визначеною в стандартах процедурою; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладдям або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. В результаті рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом всього робочого часу можуть значно зрости.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, коли електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом робочого часу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Захист від перевантаження

При використанні електроінструмента за призначенням його перевантаження неможливе. Він автоматично вимикається, якщо навантаження занадто велике або перевищено діапазон температури акумуляторної батареї. Потім вимкніть електроінструмент і припиніть роботу, яка призвела до перевантаження електроінструменту. Потім знову увімкніть електроінструмент, щоб відновити робочий процес.

Вказівка: Захист від перевантаження спрацьовує при спробі різання наступних типів стрижнів з різьбою.

- Стрижень з різьбою, який перевищує розмір ріжучих губок.
- Стрижень з різьбою, який має більшу міцність, ніж дозволяє ріжуча здатність електроінструменту.

Захист від перегріву

Якщо електроінструмент перегрівається, він автоматично вимикається. Дайте електроінструменту охолонути, перш ніж увімкнути його знову.

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

- Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних. Лише на ці зарядні пристрої

розрахований літєво-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: літій-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставлення акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї

Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

В акумуляторі передбачено 2 ступені блокування, щоб запобігти випадінню акумулятора при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Встромлений в електроінструмент акумулятор тримається у положенні завдяки пружині.

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Зелені світлодіоди індикатора зарядженості акумуляторної батареї показують ступінь зарядженості акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї  або , щоб відобразити ступінь зарядженості. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Тип акумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторів ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Виявлення ризику дефекту акумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Крім стану заряду акумулятора, світлодіоди на індикаторах стану заряду акумулятора можуть також вказувати на ризик несправності акумулятора.

Щоб активувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку індикатора рівня заряду  протягом 3 секунд. Аналіз заряду акумулятора сигналізується світловим індикатором на індикаторі рівня заряду акумулятора. Результат відображається на індикаторі рівня заряду батареї.



1 світлодіод: високий ризик виходу з ладу акумулятора. Продуктивність і час виконання вже можуть бути знижені. Рекомендується замінити батарею.



5 світлодіодів: стан акумулятора задовільний з низьким ризиком виходу з ладу.

Зверніть увагу: Оцінка ризику несправності акумулятора виконується у два етапи і пропонує спрощену оцінку його стану. Акумулятор або оцінюється як такий, що відповідає експлуатаційним характеристикам, або має підвищений ризик наявності ознак пошкодження. Відсоток заряду батареї не відображається.

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологи і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

- ▶ **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.
- ▶ **Перед тим, як вставити акумулятор в електроінструмент, завжди перевіряйте, щоб вимикач працював (14) належним чином і повертався в положення «Вимкнено», коли його відпускають.**

Монтаж ріжучих губок (див. мал. А–Е)

Завжди встановлюйте ріжучі губки (3) в правильному положенні та належним чином закріплюйте їх. Неправильне або нещільне кріплення може призвести до поломки ріжучих губок, що може спричинити травми через викинуті фрагменти (див. мал. А).

За допомогою напилка видаліть задирки з ріжучих губок (3).

Завжди використовуйте пару ріжучих губок (3). Складається з ріжучої губки, позначеної однією крапкою, і ріжучої губки, позначеної двома крапками (див. мал. D). Пару ріжучих губок можна міняти місцями між пересувним (2) і нерухомим тримачем (4).

Переконайтеся, що тримачі (2) та (4) ріжучі губки (3) повністю відкриті. В іншому випадку вставте акумуляторну батарею і натискайте на кнопку розблокування до повного відкриття тримачів (14). Знову вийміть акумуляторну батарею.

Встановіть вимикач (13) у положення блокування **⏻** (див. мал. C).

Відкрутіть гвинти (18) за допомогою ключа-шестигранника (8), що входить до комплекту. Вставте ріжучі губки (3) в тримачі (2) і (4) в правильному положенні. Знову закріпіть ріжучі губки (3) гвинтами (18).

Вказівка: Пару ріжучих губок (3) можна вкручувати в електроінструмент тільки тоді, коли позначені торцеві боки спрямовані один до одного. Орієнтація ріжучих губок повинна відповідати розміру різьби, що нарізається (див. мал. D).

Робота

- ▶ **Замініть ріжучі губки (3), якщо ріжучі кромки потріскалися або деформувалися (див. мал. E).** Зверніть увагу на додаткову інформацію (див. „Заміна ріжучих губок“, Сторінка 17).
- ▶ **Ріжучі губки (3) надзвичайно гострі. Тому завжди тримайте руки подалі від ріжучих кромок і рухомих частин. Не різьте короткі заготовки, де ваші руки можуть контактувати із ріжучими губками. Існує ризик отримання серйозних травм або відсікання кінцівок.**

- ▶ **Переконайтеся, що на електроінструмент встановлені ріжучі губки (3) правильного розміру і що обидві ріжучі губки знаходяться в правильному положенні. Перед різанням перевірте розмір різьби, вказаний на ріжучих губках.**
- ▶ **Перед тим, як активувати кнопку розблокування, (14) вставте різьбову шпильку так, щоб її різьблення збігалося з різьбленням нерухомої ріжучої губки. Неправильне вирівнювання шпильок може призвести до поломки ріжучих губок і спричинити травми через викидання осколків.**

Використання з обладнанням для захисту від падіння

- ▶ **Інструкції з техніки безпеки для використання на збільшеній робочій висоті.** Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Недотримання вказівок та інструкцій може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції до обладнання для захисту від падіння (22) і системи захисту від падіння.** Недотримання вказівок та інструкцій може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Під час роботи на висоті від 1,8 м і вище завжди використовуйте систему захисту від падіння.**
- ▶ **Закріплюйте інструмент лише до міцних та надійних точок кріплення (наприклад стійки риштування).** Незакріплені предмети, як-от драбини, коробки з інструментами тощо, не можуть запобігти падінню. Навантажувальна здатність точки кріплення повинна бути рівною або вищою за навантажувальну здатність області кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті.

Навантажувальна здатність місця кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті ^{A)}	6 кг (13.2 фунта)
Максимальна довжина обладнання для захисту від падіння	1,1 м (3.6 фути)

A) Це поширюється на електроінструмент, включаючи всі насадки та приладдя.

Монтаж обладнання для захисту від падіння (див. мал. B)

Для використання системи захисту від падіння прикріпіть обладнання для захисту від падіння (22) до місця кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті (21). Для обладнання для захисту від падіння з петлею оберніть її навколо місця кріплення, як показано на малюнку B. Затягніть петлю і простежте, щоб вона не перекутилася.

Інструкції щодо використання

- Система захисту від падіння призначена для використання кваліфікованими та досвідченими особами.

- Кріпите обладнання для захисту від падіння тільки до спеціально передбаченого для цього місця кріплення на електроінструменті.
- Не використовуйте інші частини електроінструмента для кріплення обладнання для захисту від падіння та не модифікуйте електроінструмент для створення місць кріплення.
- Використовуйте лише обладнання для захисту від падіння з не меншою або більшою навантажувальною здатністю, ніж зазначена вище навантажувальна здатність місця кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті.
- Використовуйте тільки обладнання для захисту від падіння з петлею на кінці або карабінами.
- Бажано використовувати обладнання для захисту від падіння з амортизацією падіння.
- Використовуйте виключно обладнання для захисту від падіння за стандартом ANSI ISEA 121:2018. Забороняється використовувати в якості обладнання для захисту від падіння мотузки, шнури, сталеві троси або кабелі.
- Перед початком роботи на збільшеній робочій висоті переконайтеся, що обладнання для захисту від падіння належним чином закріплене з обох кінців.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння таким чином, що це може негативно вплинути на нормальну роботу захисних кожухів, вимикачів та фіксаторів.
- Не використовуйте більше одного інструмента на одну одиницю обладнання для захисту від падіння.
- Використовуйте обладнання для захисту від падіння таким чином, щоб електроінструмент віддалявся від користувача в разі падіння. Електроінструменти, що падають, під час падіння розгойдуються в обладнанні для захисту від падіння. Це може спричинити травми або втрату рівноваги.
- Під час використання не видовжуйте обладнання для захисту від падіння, яке діє під час падіння як амортизатор. Завжди використовуйте обладнання для захисту від падіння в не розтягнуеному стані.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння для підйому або підтягування електроінструмента вгору.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння для страхування від падіння людей.
- Не змінюйте приладдя на збільшеній робочій висоті.
- Використовуйте лише приладдя, призначене для роботи на збільшеній робочій висоті та зазначене в цьому посібнику з експлуатації.
- Тримайте обладнання для захисту від падіння подалі від зон високої напруги або ліній електропередач. Інакше існує небезпека ураження електричним струмом.
- Не змінюйте місце кріплення обладнання для захисту від падіння на електроінструменті та не використовуйте його іншим чином, ніж описано в цьому посібнику з експлуатації.
- Не використовуйте обладнання для захисту від падіння поблизу рухомих деталей. Обладнання для захисту від падіння може бути захоплене, що може призвести до заземлення.
- Тримайте обладнання для захисту від падіння подалі від гострих країв, ріжучих предметів, стружки, іскор та інших речей, які можуть призвести до пошкодження.
- Уникайте заплутування в обладнанні для захисту від падіння.
- Не носіть електроінструмент на обладнанні для захисту від падіння або зачепивши за місце кріплення такого обладнання.
- Переконайтеся, що електроінструмент з однієї руки в іншу тільки в безпечному положенні.
- Не намагайтеся виймати електроінструмент, що падає.
- Перед кожним використанням, а також після падіння, перевіряйте місце кріплення обладнання для захисту від падіння та саме обладнання на наявність пошкоджень, щоб забезпечити його бездоганне функціонування. Не використовуйте електроінструмент та обладнання для захисту від падіння, якщо вони пошкоджені (тріщини, пошкодження швів тощо) або не функціонують належним чином. Пошкодження в області кріплення обладнання для захисту від падіння включають, серед іншого, побіління від навантаження на пластикових деталях, тріщини, злами та деформації.
- Якщо електроінструмент впав з висоти в пристрій для захисту від падіння, його слід позначити та вивести з активної експлуатації.
- Якщо ви використовуєте обладнання для захисту від падіння з індикатором спрацювання і індикатор спрацювання видно, воно також не є придатним для використання.

Початок роботи

Вимикач (див. мал. С)

- Завжди встановлюйте вимикач (13) у заблоковане положення **Ⓐ**, коли ви не використовуєте електроінструмент.
- Перед початком роботи переконайтеся, що вимикач знаходиться в (13) правильному положенні.
- Не рухайте вимикач, (13) коли натиснута кнопка розблокування (14). Це може пошкодити електроінструмент.

Для запуску режиму різання встановіть вимикач (13) в положення різання (положення **a**, **Ⓐ**) і натисніть кнопку розблокування (14). Щоб змінити напрямок руху, встановіть вимикач (13) в положення реверсу (положення **b**, **Ⓑ**) і утримуйте його в цьому положенні, одночасно натискаючи на кнопку розблокування. Коли ви відпускаєте вимикач і кнопку розблокування, електроінструмент автоматично перемикається в положення блокування **Ⓐ**. Якщо безперервно натискати

на кнопку розблокування **(14)**, електроінструмент виконує повний цикл і автоматично зупиняється в повністю відкритому положенні. Щоб заблокувати кнопку розблокування **(14)**, встановіть перемикач **(13)** у положення блокування **0**. У цьому положенні кнопка розблокування **(14)** не може бути натиснута.

Вказівка: Не різьте різьбові шпильки, коли напрямом руху змінено на протилежний! Це призведе до пошкодження електроінструменту. На холостому ходу і при повністю відкритих ріжучих губках **(3)** використовуйте електроінструмент тільки в зворотному напрямку руху.

Вказівка: Якщо ви відпустите кнопку розблокування **(14)** після різання, коли ріжучі губки **(3)** відкриті, і переведете вимикач **(13)** у зворотне положення, то ріжучі губки закриються. Вони знову відкриваються, коли ви знову натискаєте на кнопку розблокування.

Вмикання/вимикання

Встановіть розмір стрижня з різьбою, який потрібно нарізати, на напрямній стрижня з різьбою **(5)**. Це забезпечує правильну орієнтацію опорних поверхонь M6/M8 і M10/M12 для стрижнів з різьбою. Перед тим, як натиснути на вимикач **(14)**, вставте стрижень з різьбою так, щоб його різьба збігалася з різьбою ріжучої губки **(3)** нерухомого тримача **(4)**. Неправильне вирівнювання різьби може призвести до пошкодження ріжучих губок **(3)** і спричинити травми через осколки, що викидаються, або пошкодити різьбу стрижня так, що гайка більше не зможе нагвинчуватися. Перед різанням розмістіть стрижень з різьбою під прямим кутом до лінії різання **(19)** (див. мал. **G**) і переконайтеся, що стрижень з різьбою добре контактує з попередньо встановленою напрямною стрижня. Щоб **запустити режим різання**, переконайтеся, що вимикач **(13)** знаходиться в положенні різання (положення **a**, , див. мал. **C**), і безперервно натискайте на кнопку розблокування **(14)**. Ріжуча губка на пересувному тримачі **(2)** перекидає ріжучу гумку на нерухомому тримачі **(4)**, а потім повертається назад. Якщо відпустити кнопку розблокування **(14)** до завершення різання, ріжучі губки **(3)** зупиняться.

Вказівка: Якщо ви нарізаєте різьбову шпильку з пластичного металу, наприклад, з нержавіючої сталі, на кінці різі можуть утворитися задирки. У цьому випадку видаліть задирки напилком.

Функція автоматичної зупинки

Якщо постійно натискати на кнопку розблокування **(14)**, тримачі **(2)** та **(4)** ріжучі губки **(3)** закриваються один раз, а потім повертаються в повністю відкрите положення і зупиняються. Відпустіть кнопку розблокування **(14)** і натисніть її знову, щоб почати наступну послідовність редагування.

Зберігання ключа-шестигранника

Ключ-шестигранник **(8)**, що входить до комплекту постачання, можна зберігати на електроінструменті, щоб запобігти його втраті. Щоб виїняти ключ-шестигранник,

вийміть акумуляторну батарею і витягніть ключ. Після використання вставте ключ-шестигранник назад в електроінструмент і вставте акумуляторну батарею.

Підсвітлювальний світлодіод

Підсвітлювальний світлодіод **(16)** підсвітлює місце роботи в разі недостатнього освітлення.

Увага: не дивіться прямо в лампу!

Злегка натисніть на вимикач **(14)**, щоб увімкнути підсвітлювальний світлодіод **(16)**, не вмикаючи двигун. Якщо потрібно відрізати стрижні з різьбою, повністю натисніть кнопку розблокування. Підсвітлювальний світлодіод вмикається автоматично під час роботи. Лампа горить доти, доки натиснута кнопка розблокування. Підсвітлювальний світлодіод гасне приблизно через 15 секунд після відпускання кнопки розблокування.

Напрямна для стрижнів з різьбою (див. мал. **F–G**)

Для точного різання встановіть напрямну для стрижня з різьбою **(5)** відповідно до діаметру стрижня, який потрібно нарізати (M6/M8 або M10/M12).

Перед різанням розташуйте стрижень з різьбою перпендикулярно до лінії різання **(19)**. Переконайтеся, що різьба стрижня і різьба нерухомого тримача збігаються (див. мал. **K**). Також переконайтеся, що стрижень з різьбою має щільний контакт з обома поверхнями напрямної стрижня (див. мал. **G**) і утримує стрижень з різьбою в цьому положенні міцним захватом. Процес різання створює силу реакції, яка може нахилити стрижень з різьбою. Нахил стрижня може призвести до погіршення якості різання, заклинювання стрижня, пошкодження плашок або стрижня, а також до пошкодження різьби. Тому під час різання тримайте стрижень в описаній орієнтації.

Встановлення обмежувача глибини (див. мал. **H–I**)

Використовуйте обмежувач глибини **(10)**, якщо потрібно відрізати стрижні однакової довжини або якщо потрібно відрізати стрижні з певним виступом на поверхні. Натисніть кнопку **(9)** і встановіть обмежувач глибини. Переконайтеся, що зубчаста сторона обмежувача глибини звернена до зубчастої сторони кнопки. Обмежувач глибини **(10)** має дві вимірвальні шкали (міліметри та дюйми). Ви можете повернути обмежувач глибини **(10)**, щоб використовувати потрібну шкалу. Вирівняйте значення потрібної довжини на обмежувачі глибини **(10)** з опорною поверхню обмежувача глибини **(11)** (див. мал. **I**). Щоб заблокувати обмежувач глибини, знову відпустіть кнопку **(9)**.

Не переносьте електроінструмент за обмежувач глибини **(10)**. В іншому випадку електроінструмент може впасти і спричинити травми та/або пошкодження електроінструменту.

Вказівки щодо роботи

Передчасне скасування розрізу

Ніколи не намагайтеся зняти електроінструмент з стрижня силою. Це може призвести до несподіваного

пуску, що може спричинити травми або пошкодження ріжучих губок **(3)** та електроінструменту. Якщо ви хочете передчасно перервати різання, відпустіть кнопку розблокування **(14)**. Електроінструмент вимикається. Встановіть вимикач **(13)** в положення реверсу (положення b, ) і утримуйте його, натиснувши на кнопку розблокування **(14)**, до тих пір, поки стрижень з різьбою повністю не вийде з ріжучих губок **(3)**, а електроінструмент автоматично не зупиниться в повністю відкритому положенні.

Гачок для підвішування (див. мал. J)

За допомогою гачка для підвішування **(15)** електроінструмент можна, напр., підвісити на драбині. Для цього поверніть гачок для підвішування **(15)** назовні. Складіть гачок для підвішування **(15)** назад, щоб він зафіксувався під час використання електроінструменту. Гачок для підвішування **(15)** не підходить для кріплення електроінструмента на людині (напр., на поясі). Ніколи не вішайте електроінструмент у втягнутому місці або на потенційно нестійкій поверхні.

Різнання нерухомих стрижнів з різьбою (див. мал. K)

Якщо потрібно відрізати нерухоми стрижень (напр., закріплений на стелі або стіні будівлі), дійте так, як описано нижче.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою **(5)** встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки **(3)** повністю відкриті. Розташуйте електроінструмент так, щоб стрижень з різьбою знаходився між ріжучими губками **(3)**. Коли стрижень торкається напрямної **(5)**, він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Візьміться вільною рукою за відрізок стрижня, оскільки він може впасти під час різання. Міцно тримайте електроінструмент і очікуйте сили реакції. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування **(14)** до завершення процесу різання.

За допомогою обмежувача глибини **(10)** можна відрізати стрижень на певній відстані від поверхні. Перед тим, як встановити контакт обмежувача глибини **(10)** з поверхнею, переконайтеся, що кінчик обмежувача глибини **(10)** та торцевий бік електроінструменту **(1)** не забруднені. В іншому випадку можна забруднити поверхню.

Встановіть обмежувач глибини **(10)** на потрібний розмір. Розташуйте електроінструмент так, щоб кінчик обмежувача глибини контактував з поверхнею, з якої виступає стрижень з різьбою, і продовжуйте процес різання, як описано вище.

Різнання пересувних стрижнів з різьбою (див. мал. L–M)

Для виконання простих робіт можна різати стрижні, тримаючи електроінструмент в одній руці, а іншою рукою спрямовуючи стрижень, який потрібно відрізати. Для цього виконайте наступні дії.

Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою **(5)** встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно

нарізати, і що ріжучі губки **(3)** повністю відкриті. Розташуйте електроінструмент так, щоб стрижень з різьбою знаходився між ріжучими губками **(3)**. Коли стрижень торкається напрямної **(5)**, він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Майте на увазі, що після процесу різання секція впаде вниз. Міцно тримайте електроінструмент і стрижень з різьбою і враховуйте силу віддачі. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування **(14)** до завершення процесу різання. Якщо ви нарізаєте довгі стрижні або різьбу великого розміру, яку важко утримувати вручну, покладіть електроінструмент торцевим боком **(12)** на горизонтальну поверхню (див. мал. M).

Керуйте електроінструментом однією рукою, а іншою міцно тримайте стрижень з різьбою, який потрібно відрізати. Для цього виконайте наступні дії. Переконайтеся, що напрямна стрижня з різьбою **(5)** встановлена відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати, і що ріжучі губки **(3)** повністю відкриті. Розмістіть стрижень з різьбою так, щоб він знаходився між ріжучими губками **(3)**. Коли стрижень торкається напрямної **(5)**, він вирівнює різьблення стрижня з різьбленням нерухомого тримача. Міцно тримайте електроінструмент і стрижень з різьбою і очікуйте сили реакції. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування **(14)** до завершення процесу різання.

Щоб обрізати вільні стрижні з різьбою до заданої довжини, також виконайте наступні дії. Встановіть обмежувач глибини **(10)** на потрібний розмір. Помістіть відповідний елемент так, щоб він торкався обмежувача глибини **(10)**. Розташуйте стрижень з різьбою по відношенню до електроінструменту, як описано вище, а також переконайтеся, що він торкається елементу. Будьте уважні, щоб не зрушити розміщений елемент з місця.

Зберігання електроінструменту

При зберіганні електроінструменту вийміть акумуляторну батарею **(6)**.

Видаліть пил з ріжучих губок **(3)** і рухомих частин.

Заміна ріжучих губок

Пара ріжучих губок завжди складається з двох ріжучих губок **(3)**, одна з яких позначена однією крапкою, а інша – двома крапками. Завжди замінюйте зношені або пошкоджені ріжучі губки попарно (див. „Монтаж ріжучих губок (див. мал. A–E)“, Сторінка 14).

Пару ріжучих губок можна міняти місцями між пересувним **(2)** і нерухоми тримачем **(4)**.

Вказівка: Переконайтеся, що обидві ріжучі губки **(3)** орієнтовані відповідно до розміру різьби, яку потрібно нарізати (див. мал. D). Ріжуча губка **(3)** для метричної різьби має по одній ріжучій кромці на кожен розмір різьби. Він розташований на маркованій стороні ріжучої губки **(3)**. Ріжучі губки **(3)** можна згинувати тільки в правильному положенні, при цьому обидві марковані сторони повинні бути спрямовані одна до одної.

Технічне обслуговування і сервіс

Сервіс і консультації з питань застосування

Україна

Тел.: +380 800 503 888

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



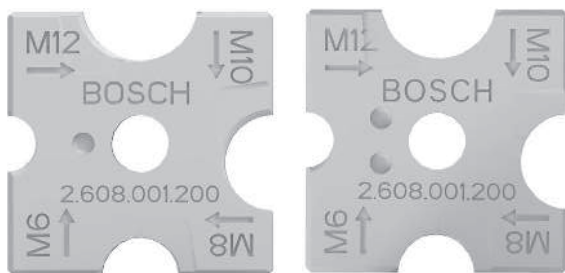
Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.



2 607 990 161



2 608 001 200

Legal Information and Licenses

Apache-2.0
CMSIS_5_v5.7.0

Copyright 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.
Licensed under the Apache License, Version 2.0
(the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>
Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text
Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition,

"control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT

WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

Infineon TLE987x_DFP, v1.5.0

Copyright (c) 2015-2017, Infineon Technologies AG. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>